

(I) COEFFICIENTI DI SERVIZIO
(F) COEFFICIENTS DE SERVICE

(GB) SERVICE COEFFICIENTS
(D) BETRIEBSFAKTOR

| (I) TIPO DI LAVORO (GB) TYPE OF WORK (F) TYPE DE TRAVAIL (D) ARBEITSBESCHREIBUNG | AVVIAMENTI x ORA STARTS PER HOUR DEMARRAGES/HEURE SCHALTHÄUFIGKEIT/STD | ORE DI LAVORO GIORNALIERE WORKING HOURS PER DAY HEURES DE TRAVAIL PAR JOU TÄGL. BETRIEBSDAUER IN STD | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------|
| | | 0-2 h | 2-10 h | 10-24 h |
| | | (I) LAVORO NORMALE (GB) NORMAL WORK (F) TRAVAIL NORMAL (D) NORMALER BETRIEB | fino a 20 up to 20 jusqu'à 20 bis 20 | 0,9 |
| (I) LAVORO CON SOVRACCARICHI 30% (GB) WORK WITH OVERLOADS 30% (F) TRAVAIL AVEC SURCHARGES 30% (D) BETRIEB MIT ÜBERBELASTUNGEN 30% | oltre 20 over 20 plus de 20 über 20 | 1 | 1,4 | 1,6 |
| (I) LAVORO CON SOVRACCARICHI 70% (GB) WORK WITH OVERLOADS 70% (F) TRAVAIL AVEC SURCHARGES 70% (D) BETRIEB MIT ÜBERBELASTUNGEN 70% | oltre 20 over 20 plus de 20 über 20 | 1,2 | 1,5 | 1,8 |
| (I) LAVORO CON SOVRACCARICHI 30% (GB) WORK WITH OVERLOADS 30% (F) TRAVAIL AVEC SURCHARGES 30% (D) BETRIEB MIT ÜBERBELASTUNGEN 30% | oltre 20 over 20 plus de 20 über 20 | 1,4 | 1,8 | 2 |
| (I) LAVORO CON SOVRACCARICHI 70% (GB) WORK WITH OVERLOADS 70% (F) TRAVAIL AVEC SURCHARGES 70% (D) BETRIEB MIT ÜBERBELASTUNGEN 70% | oltre 20 over 20 plus de 20 über 20 | 1,4 | 2 | 2,2 |
| (I) LAVORO CON SOVRACCARICHI 30% (GB) WORK WITH OVERLOADS 30% (F) TRAVAIL AVEC SURCHARGES 30% (D) BETRIEB MIT ÜBERBELASTUNGEN 30% | oltre 20 over 20 plus de 20 über 20 | 1,8 | 2,2 | 2,5 |

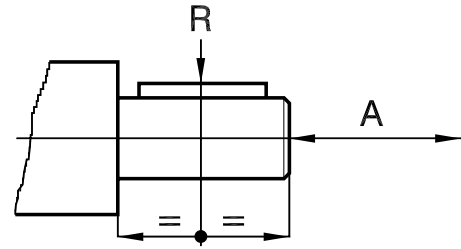
(I) I coefficienti di servizio devono essere moltiplicati per 1,25 nel caso di carichi alternati e di sovraccarichi istantanei.
N.B.- Per una corretta scelta del motoriduttore, è necessario tenere conto del tipo di impiego al quale è destinato in base al coefficiente di servizio (Cs). Pertanto i valori di coppia massima devono essere divisi per i coefficienti di servizio riportati sopra. Tutti i motori e motoriduttori sono previsti per servizio continuo "S1"

(GB) The service coefficients must be multiplied by 1.25 for alternating loads and for momentary overloads.
N.B.- For the correct choice of a geared motor, it is necessary to bear in mind the intended use based on the service coefficients (S.c.). For this reason the maximum torque values must be divided by the service coefficients given above.
N.B.- All motors and gear motors are set for continuous service "S1"

(F) **N.B.-** Pour un choix correct du motoréducteur, il est nécessaire de considérer le type d'utilisation auquel il est destiné sur la base du coefficient de service (C.s). Ainsi les valeurs de couple maximum doivent être divisées par les coefficients de service ci-dessus. Les coefficients de service doivent être multipliés par 1,25 en cas de charges variables et de surcharge instantanées.
N.B.- Tous les moteurs et les motoréducteurs sont prévus en service continu "S1"

(D) **WICHTIGER HINWEIS** - Für eine richtige Auswahl des Getriebemotors müssen die Betriebsbedingungen in Abhängigkeit des Betriebsfaktors (C.s.) betrachtet werden. Daher muß der max. Drehmoment wert durch die o.g. Betriebsfaktoren dividiert werden. Bei wechselnden Belastungen und Überbelastungsstößen muss der Betriebsfaktor 1,25 mal multipliziert werden.
IANMERKUNG: Alle Motoren und Getriebemotoren sind für Dauerbetrieb "S1"

- (I) MASSIMO CARICO CONSENTITO SULL'ALBERO**
- (GB) MAXIMUM LOAD ON THE SLOW SHAFT**
- (F) CHARGE MAX. ADMISE SUR L'ARBRE LENT**
- (D) MAX. ZULÄSSIGE BELASTUNG DER ABTRIEBSWELLE**



| TIPO-TYPE TYPE-TYP | AM | AR | | AC | ACS | ACE | PA | PAE | BC | BCE | MC | MCE | PC | PCE |
|-----------------------|-----|------|------|-----|-----|-----|------|------|-----|-----|-----|-----|------|------|
| | | ENT. | USC. | | | | | | | | | | | |
| R (N) | 550 | 180 | 420 | 420 | 800 | 450 | 1200 | 3000 | 180 | 300 | 500 | 450 | 1000 | 3000 |
| A (N) | 40 | 40 | 210 | 210 | 240 | 400 | 600 | 1500 | 40 | 250 | 500 | 400 | 800 | 1500 |